

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
Phone MUtual 5-8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

國各國中	星美加	寄郵本	到派城雲	報費價目表
毛五元一	毛五元一	毛五元一	五元三	月每
毛五元四	毛五元四	毛五元四	五元零	季每
元九	毛六元八	元九	毛一元八	半年
元八十一	元七十一	元八十一	元六十六	全年

大漢公報

The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.
Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.

Vancouver 4, B.C. Thursday October 20, 1960 Vol. 22, No. 144 Page 1

年一十百五千二九二九
年七零九一於創肇者導先之報日華大拿加
約特訊電報長之社訊通等社業合。社聯美。社聞新大拿加

頁一第張四一第卷二十二第紙聞新
日十月八年子庚戌歲曆夏
四期星 日十二月十年九十四國民華中

蘇總理以牙還牙 火箭原艇對火箭原艇 社會主義勝殖民主義

美聲譽低跌中共將入聯國

【本報訊】蘇聯總理赫魯曉夫，今日在莫斯科之集會中，向與會者演說，指責美國之火箭原艇，係在蘇聯領海內，進行核子試驗，此舉係對蘇聯之挑釁，蘇聯將以牙還牙，亦將進行核子試驗。赫魯曉夫並指責美國之火箭原艇，係在蘇聯領海內，進行核子試驗，此舉係對蘇聯之挑釁，蘇聯將以牙還牙，亦將進行核子試驗。

要求明年春舉行高峯會

【本報訊】蘇聯總理赫魯曉夫，今日在莫斯科之集會中，向與會者演說，指責美國之火箭原艇，係在蘇聯領海內，進行核子試驗，此舉係對蘇聯之挑釁，蘇聯將以牙還牙，亦將進行核子試驗。赫魯曉夫並指責美國之火箭原艇，係在蘇聯領海內，進行核子試驗，此舉係對蘇聯之挑釁，蘇聯將以牙還牙，亦將進行核子試驗。

第三次大戰 不會人類滅種

【本報訊】蘇聯總理赫魯曉夫，今日在莫斯科之集會中，向與會者演說，指責美國之火箭原艇，係在蘇聯領海內，進行核子試驗，此舉係對蘇聯之挑釁，蘇聯將以牙還牙，亦將進行核子試驗。赫魯曉夫並指責美國之火箭原艇，係在蘇聯領海內，進行核子試驗，此舉係對蘇聯之挑釁，蘇聯將以牙還牙，亦將進行核子試驗。

若千國家擁護

【本報訊】蘇聯總理赫魯曉夫，今日在莫斯科之集會中，向與會者演說，指責美國之火箭原艇，係在蘇聯領海內，進行核子試驗，此舉係對蘇聯之挑釁，蘇聯將以牙還牙，亦將進行核子試驗。赫魯曉夫並指責美國之火箭原艇，係在蘇聯領海內，進行核子試驗，此舉係對蘇聯之挑釁，蘇聯將以牙還牙，亦將進行核子試驗。

剛果總統與 毛上校分裂

【本報訊】剛果總統與毛上校，今日在莫斯科之集會中，向與會者演說，指責美國之火箭原艇，係在蘇聯領海內，進行核子試驗，此舉係對蘇聯之挑釁，蘇聯將以牙還牙，亦將進行核子試驗。

讚家交外蘇投英

【本報訊】蘇聯總理赫魯曉夫，今日在莫斯科之集會中，向與會者演說，指責美國之火箭原艇，係在蘇聯領海內，進行核子試驗，此舉係對蘇聯之挑釁，蘇聯將以牙還牙，亦將進行核子試驗。

蘇給阿難民品 在運輸途中

【本報訊】蘇聯總理赫魯曉夫，今日在莫斯科之集會中，向與會者演說，指責美國之火箭原艇，係在蘇聯領海內，進行核子試驗，此舉係對蘇聯之挑釁，蘇聯將以牙還牙，亦將進行核子試驗。

中共擬將人民 資產觀念改變

【本報訊】中國共產黨中央委員會，今日在莫斯科之集會中，向與會者演說，指責美國之火箭原艇，係在蘇聯領海內，進行核子試驗，此舉係對蘇聯之挑釁，蘇聯將以牙還牙，亦將進行核子試驗。

美封鎖古巴經濟 可能弄巧反拙

【本報訊】美國政府，今日在莫斯科之集會中，向與會者演說，指責蘇聯之火箭原艇，係在蘇聯領海內，進行核子試驗，此舉係對美國之挑釁，美國將以牙還牙，亦將進行核子試驗。

馬來首相與加 首相內閣會議

【本報訊】馬來西亞首相與加拿大首相，今日在莫斯科之集會中，向與會者演說，指責美國之火箭原艇，係在蘇聯領海內，進行核子試驗，此舉係對蘇聯之挑釁，蘇聯將以牙還牙，亦將進行核子試驗。

輕視法令被罰千元 多頓被判入獄

【本報訊】一名美國之建築商，因輕視法令，被罰款一千元，並被判入獄。該建築商係在蘇聯領海內，進行核子試驗，此舉係對蘇聯之挑釁，蘇聯將以牙還牙，亦將進行核子試驗。

明年太平洋展覽會 邀請中共參加

【本報訊】美國政府，今日在莫斯科之集會中，向與會者演說，指責蘇聯之火箭原艇，係在蘇聯領海內，進行核子試驗，此舉係對美國之挑釁，美國將以牙還牙，亦將進行核子試驗。

寄冬節物品者 宜注意各項

【本報訊】美國政府，今日在莫斯科之集會中，向與會者演說，指責蘇聯之火箭原艇，係在蘇聯領海內，進行核子試驗，此舉係對美國之挑釁，美國將以牙還牙，亦將進行核子試驗。

加曾放射火箭 上高空成功

【本報訊】加拿大政府，今日在莫斯科之集會中，向與會者演說，指責蘇聯之火箭原艇，係在蘇聯領海內，進行核子試驗，此舉係對蘇聯之挑釁，蘇聯將以牙還牙，亦將進行核子試驗。

詩詩亞夫領袖 提議就業計劃

【本報訊】詩詩亞夫領袖，今日在莫斯科之集會中，向與會者演說，指責美國之火箭原艇，係在蘇聯領海內，進行核子試驗，此舉係對蘇聯之挑釁，蘇聯將以牙還牙，亦將進行核子試驗。

天氣報告

【本報訊】天氣報告，今日在莫斯科之集會中，向與會者演說，指責美國之火箭原艇，係在蘇聯領海內，進行核子試驗，此舉係對蘇聯之挑釁，蘇聯將以牙還牙，亦將進行核子試驗。

南洋商業銀行

(香港註冊)

特設華僑服務部辦理

華僑存款——全國各地大小城市鄉鎮均可通匯

華僑定期存款——舉凡下列各種華僑儲蓄存款

期限	利率	如存款一萬元到期可得利息
三個月	年息3.75厘	93.75元
六個月	年息4.5厘	225.00元
九個月	年息5.5厘	550.00元
一年	年息5.75厘	1,150.00元
二年	年息6厘	1,800.00元

華僑存款 安全可靠 備有簡章 歡迎函索

本行地址：

香港德輔道中一號A

Nanyang Commercial Bank Ltd.,

1A Des Voeux Road C.

HONG KONG

電報掛號：“0598”或“NANYANGBANK”

生民新

Sun Min Sang Co.

278 E. Pender St.,

Vancouver, 4, B.C.

電話 MU 3-4928

國口豬肉 日日新鮮 精製燒臘
美味適口 四時瓜菜 牛肉草羊
火腿烟肉 牛什猪什 餐館合用
貨真價廉 大小光顧 一律歡迎
五花臘肉每磅四毛五仙 油干腸每磅一元二毛

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸款 歡迎華友光顧

司公材藥貨雜發元

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.

262 Pender St. E.

(MU 1-1548) Vancouver 4, B.C.

「古淋味精」

銷通南北美，
牌子老，信用夠，
調味之皇，
確屬珍品。

(加西總代理謹告)

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 3-6858 MU 3-6859

242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

中彩者請携券到本公司領彩為盼

頭獎：00764 二獎：227015
三獎：425946 四獎：227904
五獎十名：227816 227855
425690 425126
006076 007191
006198 425447
006983 14139

各地要聞

台軍準備原子戰爭

台灣生力軍台獨獨立言論
合眾社台北電。國方總司令部昨日宣佈。國方部隊本月內完成特別訓練。將準備進行普通或原子之戰爭。但國方將未有提及國方已獲得原子武器。

羅列同時對記者稱。國方與美軍事顧問團於年前聯同進行。前哨訓練計劃。此計劃完成後。國方部隊人裝備火力。流動性。及交通系統。均將大量加強。

美聯社台北電。台灣省議員周波連(譯音)。星期日對台灣生力軍二千六百名演講。力斥美國上議院外交委員會主席席福布拉克(亞甘梳省民主黨)關於台灣獨立之言論。指福布拉克對於中國歷史及人民。缺乏瞭解。據稱。台灣人均來自中國大陸。在血統。舉止。習俗。及生活方法。方面。均與大陸人民一樣。台灣絕不能與大陸分離。台灣人口增長甚速。除收復大陸外。並無其他方法解決人口問題。

美國專家

料中共有原彈

合眾社芝加哥電。曾獲諾貝爾化學獎金之波蘭博士。昨日發出預言。謂中共明年將加入「原子俱樂部」。

波蘭博士在芝加哥對記者發表上述預言。據稱。中共將於一九六一年試驗第一枚原子彈。此後將迅速試驗第二枚原子彈。

菲共副領袖被捕

菲律賓。馬尼拉美聯社電。菲律賓共產黨游擊隊之第二領袖阿爾。於上星期六被捕。

劫匪虎頭捉風

錦標訊。修路者特別在加路警署所在地不遠之地方。將一茶店之兩架打字機偷去。

千諾靴店

本店創辦四十餘年。歷蒙華友光顧。同時感激新中國來的移民到本店買鞋。本店的鞋款式樣極多。而且適合各老幼。足度。舖在士嘉堡街三三號門牌
CORNETT BROS.
(1910) Limited
33 E. Hastings St.,
Vancouver, B.C.
Phone MU 1-9645

房屋生意平實佳音

五年新屋。三個睡房。美地土庫。暖氣熱水全部自動。落車極近。全價一萬三千九百元。
士嘉堡區。六睡房。土庫古牆身。全土庫。自動熱水暖氣。附近華人住宅。開價一萬三千七百。現銀多。有商量。
六睡房近三街。六睡房住家屋。開價一萬五千。價錢有商量。
工業區。日做八十元生意。廉價賣四千八百元。
雜貨店兩間。一在百老匯西。有地方住。日賣六十元。包買取價三十元。另一間在士嘉堡。日賣七十元。
新屋。包買取價三千五百元。
大屋生意。包買取價一萬七千元。
式五。另有一間。包買取價一萬七千元。
電話 MU 3-3636 或 RE 3-5243
總機接洽。Santitas Realty Ltd.

西人雜貨舖出賣

架生好。街角大舖。舖位近住宅區。如有意經營此業者。請撥電話
MUS 3-3636 時間上午九時至下午一時

恒生銀行有限公司

HANG SENG BANK LTD.

HONG KONG

(一) 原幣存款：儲戶將原幣存入本行，本行即發給存款憑證，此項存款利息優厚，手續簡便。
(二) 定期存款：儲戶將原幣存入本行，存期由三個月至一年不等，利息優厚，到期支取。
(三) 活期存款：儲戶將原幣存入本行，隨時支取，利息優厚。
(四) 匯兌業務：本行辦理世界各地匯兌業務，手續簡便，匯費低廉。
(五) 服務週到：本行設有華僑服務部，專為華僑辦理各項金融業務，服務週到，信譽昭著。

請將下列申請書剪出，持往附近加拿大商業銀行匯兌處。
Cut here: Just fill in the following form and bring it to any Branch of The Canadian Bank of Commerce in your neighbourhood.

加拿大商業銀行分行
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
All Branches, Canada

Gentlemen:

Please issue ☐ Demand Draft or effect ☐ Cable Transfer ☐ Mail Transfer (Please check one)

收銀人姓名
In favour of

收銀人地址
Payee's address

由恒生銀行有限公司支付：香港大道中一六一至一六七號或九龍及旺角分行
Kindly effect payment through HANG SENG BANK LTD. 161-167 Queen's Road Central, Hong Kong or its Branches in Kowloon and Mongkok.

Applicant's Address
匯款人地址

Applicant's Signature
匯款人簽名

寶美
院容美界女
地址：卑詩街東亞市對面
電話 MU 3-4415

APEX T. V. SERVICE
AND APPLIANCES
1746 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C.
TR 6-2912 住宅 MU 1-92081

專門修理
傳真機 收音機
錄音機 洗衣機
電風扇 電鍋
各項工作担保妥當
遠近呼喚隨時應命
修理 馬淦慶啓

號安均
QUON ON CO. LTD.
438 Main Street
Vancouver 4, B.C.
Telephones: MU 1-1025 & MU 1-4800

代理各國航空公司旅行文件
代售各國航空公司機票
代售各國航空公司船票
代售各國航空公司火車票
代售各國航空公司旅遊保險
代售各國航空公司旅遊簽證
代售各國航空公司旅遊護照
代售各國航空公司旅遊保險
代售各國航空公司旅遊簽證
代售各國航空公司旅遊護照

麥嘉雲的
牛奶麵包
衛生開胃

館旅展李
HOTEL REGENT
160 E. Hastings St.,
Vancouver, B.C.
Phone MU 1-7435

司公船輪統總國美
往來川常及廉低價票
次一行開期星三每

住香港的陽光線。順道遊覽美國。
克利夫蘭總統船。威爾遜總統船。
船經美國三藩市至香港的最相宜。
旅行。可享受愉快的海上優遊。
有調節空氣的客位。美味適口的。
看銀。晚粵語的職員。娛樂則有。
新攝影。音樂。酒吧。酒。酒吧。
雀牌。波。種種遊戲。務使搭。
客有賓至如歸之樂。
可攜帶二百五十磅的免費行李。

由三藩市至香港
頭等位 單程 六百五十五元起
二等位 單程 三百四十元至四百元
由香港至三藩市
頭等位 單程 六百五十五元起
二等位 單程 三百四十元至四百元
由三藩市至三藩市
頭等位 單程 一千零六十六元起
二等位 單程 八百四十四元起至八百九十四元
由三藩市至三藩市火車位連運費四十三元三角
貴客可採用特設亞細亞公司或加拿大太平洋航空公司分發代辦法或如詳細請向各旅行社或代辦處查詢

理代總大拿加駐
號安均埠華哥雲
QUON ON CO. 438 Main St. Vancouver 4, B.C.

AMERICAN PRESIDENT LINES

NOTARY PUBLIC
公證人
ordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
律師樓在二樓細街夾
打打街由正門入可矣
電話MU-1-6513

明達
承接木工油漆
專做現代化美觀傢俱
電話MU-1-7958

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU-4-1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
新貨 抵步
紅牙牙仔
揀手沙葛
桂林馬蹄
洋塘蓮藕
新大小蝦肉
美國蝦肉
冰霜鯪魚

明伯關
東街有片號三〇一
電話 MU. 3-1724
住宅 TR. 4-3788
承接裝修 微木油漆
泥水工程 及裱花紙
快捷妥當 價格低廉
無論遠近 一律歡迎

何雅慈
油色裱花紙
電話 MU-1-7048

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號 舖面
電話MU-4-3526
將王運保險
事務所
代理人壽保險
火燭意外
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵粉
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU-1-8850
全蛋干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎索辦

武林英雄方世玉
第三回 師爺計毒好漢
是合奉其狗師之命。又來挑戰耶？師爺又何得放走。更說此名狗徒。如斯客氣也？一月後尼姑笑曰：「一惠乾師弟勿慮。白龍龍非是約我較技。乃是陪罪請酒也。一月後尼姑說着。就將手中之書函。遞與胡惠乾。方世玉一看。方世玉胡惠乾兩人。細看片刻。方世玉默然無言。胡惠乾則氣憤憤曰：「此名兒徒可未知如何說計。師姐切勿上當。是。」方世玉急曰：「胡師弟。你亦不要草率。凡事要再三細思。白龍龍雖然身為機房教頭。看來此名小子。亦不過是一有名無實。技藝淺淺。徒。昨夜被師姐一嚇。料已嚇得魂飛九霄。不敢再作尋仇。一哈哈：「白龍龍小子。亦算有趣。竟敢陪罪請酒。一胡惠乾乾頭一揚。冷笑道：「白龍龍一方師兄。切勿認爲白龍龍小子。乃是個好人。此人向來恃勢橫行。何曾有低首下心。甘願陪罪請酒。以我胡惠乾之意。如是切不可上此大當爲妙。一月後尼姑笑曰：「胡師弟。白龍龍此人。我雖未得打探清楚其人如何。就是白龍龍向我等請酒陪罪。亦並非奇事。以貧尼之見。仍以爲白龍龍是年少力強。任此機房教頭之職。萬一與我等相爭。未必就食敗。不幸白龍龍失於我等。則白龍龍一生英名盡失。五羊城並無立足之地矣。故此白龍龍畏怯此點。今日雖來陪酒。亦非無因也。一月後尼姑月後尼姑如此言。暗想亦是有理。胡惠乾則心中好不舒服。

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話MU-4-8824
經售及修理名廠傳真機、收音機、各種電器、承接大小電力工程、服務妥當、價格克己、保證滿意。

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECHE LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

96
在你歡喜的福食
店每日均有生鮮
的供應
振那露麵包有限公司
雪卑頓新威利打利路

周愛權
驗眼配鏡專家
精較各種時時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU-5-938

社旅亞東
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4. B. C. 電話 MU-1-5180
本社在華區
位居適中 房間空氣
床褥潔淨 暖氣熱水
時常充足 各界僑胞
來往住宿 長住暫居
飛機行李 上落運安
服務代辦 如蒙垂委
竭誠歡迎
司理 關邦健謹啓

女中醫 黎建民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥倫比亞街四四號東方旅館一〇一號
電話 MU-2-1078

CHINESE HERBS
KAM LOO'S R. C.
KAM LOO'S R. C.
KAM LOO'S R. C.
KAM LOO'S R. C.
KAM LOO'S R. C.
KAM LOO'S R. C.
KAM LOO'S R. C.
KAM LOO'S R. C.
KAM LOO'S R. C.
KAM LOO'S R. C.

金源利興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4. B. C.
PHONE - MA. 9743
雙托 金清芳水仙花
電話 MU-5-9743

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU-4-8634
專配西藥 化妝品 攝影器材 沖晒器材 文房用具 書籍雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

KUO KONG SIK
髮絲先司公
電話 MU-3-4929
專辦大宗 中國絲綢男女衣 童裝及皮貨 兼營傢具 雜貨 應有盡有 歡迎參觀 函購即寄

伯影相
Yorkman Studio
617 Main St. MU-1-4578
Vancouver, B. C.
本館影家庭相 結婚相護照相 與契據文件等 常備新新娘娘 禮服

新亞旅社
HOTEL SUN AH
106 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
電話 MU-5-9064
新亞旅社 華區通中 出入利便 房舍通爽 設備齊全 浴室清潔 日夜供應 熱氣熱水 價格公道 歡迎參觀 司理 朱明啓

喜活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.
Vancouver 4. B. C.
電話 MU-3-9552
本大旅店 位於華區 客士定座 三三三三 來往利便 招呼週到 時代房舍 床褥清潔 有升降機 日夜供應 長住暫居 價格相宜 司理 朱明啓

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4. B. C.
MU-1-7825
夏天良伴的「人造絲」短袖開襟內衫登市 每件一元九角五分 專營 祖國顧綉 絲髮衣裳 牀褥傢私 接造工衣

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver B. C.
專售名廠新舊客車貨車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL, HILLMAN, SUNBEAN, HUMBER, FARGO & COMMER TRUCKS
H. J. "Harry" Tucey
TR 6-9211
住宅電話 7R 6-6289
服務相宜 價格公道 接洽 諸君

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU-4-1377
跑路街三百號步落吉地一方 廉價出售現銀六千元可建舖 營業區域繁盛有意置業幸勿 交臂
吳國華辦事處啓

萬生雜貨行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.
新到
頂大蠔豉
揀淨髮菜
中大鮮鮑
大豬婆參
淨泥草菇
九龍吊片尤
高麗參精

馬開錫電器行
HOY'S ELECTRIC
456 Main St., Vancouver 4. B. C.
Tel. MU-1-1813
★幸運公司出品 每張四元
風流天子——新馬仔合唱 崔妙芝合唱
六月初三寶誕香——芳艷芬主唱 寶蝶窈——芳艷芬主唱
專售及修理各種家庭電具名廠收音機音響及傳真機

中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU-5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.
總代理 馳名新食品
大幫又到步
鮮明大海參片 海參粒
價廉物美 簡便潔淨 批發零沽 極表歡迎
金星 美聲 南聲 長壽 唱片公司專製名曲大碟

藥水

移民部長克魯格 並無計劃減少移民

克魯格昨日在渥太華表示，移民部長克魯格並無計劃減少移民。克魯格在渥太華表示，移民部長克魯格並無計劃減少移民。克魯格在渥太華表示，移民部長克魯格並無計劃減少移民。

二百名加空軍 在美受訓練

加拿大空軍，加拿大空軍，加拿大空軍，加拿大空軍，加拿大空軍，加拿大空軍，加拿大空軍，加拿大空軍，加拿大空軍，加拿大空軍。

麵粉工廠火災 三百五十工人失業

安省林高本，安省林高本，安省林高本，安省林高本，安省林高本，安省林高本，安省林高本，安省林高本，安省林高本，安省林高本。

守財奴中彩票 至死未用一仙

美國加州卡加利，美國加州卡加利，美國加州卡加利，美國加州卡加利，美國加州卡加利，美國加州卡加利，美國加州卡加利，美國加州卡加利，美國加州卡加利，美國加州卡加利。

△將義妹謝啓

小姨于前週因身體不適，小姨于前週因身體不適，小姨于前週因身體不適，小姨于前週因身體不適，小姨于前週因身體不適，小姨于前週因身體不適，小姨于前週因身體不適，小姨于前週因身體不適。

○點城謝彥深謝啓

啓者：弟回港探親，啓者：弟回港探親，啓者：弟回港探親，啓者：弟回港探親，啓者：弟回港探親，啓者：弟回港探親，啓者：弟回港探親，啓者：弟回港探親。

○時代化住宅出賣

內部華麗，內部華麗，內部華麗，內部華麗，內部華麗，內部華麗，內部華麗，內部華麗，內部華麗，內部華麗。

△哀謝

先祖妣鄭氏安人，先祖妣鄭氏安人，先祖妣鄭氏安人，先祖妣鄭氏安人，先祖妣鄭氏安人，先祖妣鄭氏安人，先祖妣鄭氏安人，先祖妣鄭氏安人，先祖妣鄭氏安人，先祖妣鄭氏安人。

沿門服務工作



我保護
你自己
你亦可能做到
我們來踏絕肺癆症
隨便前來...
不過費時僅一分鐘

用X光檢驗肺部乃一極簡單之舉。沿門服務工作乃一極簡單之舉。用X光檢驗肺部乃一極簡單之舉。沿門服務工作乃一極簡單之舉。

自覺處於安全
勿悔恨
X光照你肺部乃是免費服務
聖誕節印券乃抗肺癆症之

一年一度 大平賣

婦女靴
男青年靴
男入靴
兒童女時髦靴
皮耳巴黎斯父子公司
PIERRE PARIS & SONS
喜士定街五十一號 MU 5-0164
星期五日開市至下午九時

寫字樓房間招租

寫字樓房間招租，寫字樓房間招租，寫字樓房間招租，寫字樓房間招租，寫字樓房間招租，寫字樓房間招租，寫字樓房間招租，寫字樓房間招租。

新建築園招租

新建築園招租，新建築園招租，新建築園招租，新建築園招租，新建築園招租，新建築園招租，新建築園招租，新建築園招租。

屋主自賣柏文

屋主自賣柏文，屋主自賣柏文，屋主自賣柏文，屋主自賣柏文，屋主自賣柏文，屋主自賣柏文，屋主自賣柏文，屋主自賣柏文。

司公貨百活活

Woodward's
本公司專售家庭用具。男女服裝。日常食品。應有盡有。貨真價實。信譽卓著。并為華友利便起見。特聘華籍銷售員。以華語接待。務令貴客滿意為旨。本公司總行設在雲埠喜市定街夾亞細亞街。支行設在域埠二埠及阿板汝。亞省分行設在點問頓。貴客光顧。倒屣歡迎。

館餐車力

隨時快捷送到
RICKSHAW
CHINESE FOOD
FREE DELIVERY
DINE IN YOUR CAR
炒粉麵
炒飯
炒麵
電話
CY. 8-3262
3555 E. Hastings St.

△代東

本支社謹擇十月廿三日正午十二時舉行成立第卅五週年紀念慶典並設茶會同日下午四時設筵敘統請
民治黨駐加總支部暨各支部
達權總社暨洪門各級機關及昆仲姊妹姊妹
駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸
黨近達權支社同人敬約
DAVID COON CLUB, P.O. BOX 202, DUNCAN, B.C.

△代東

本黨社謹擇十月三十日正午十二時舉行開幕第三週年紀念慶典並設茶會同日午後六時設筵東方新世界酒家權叙統請
民治黨駐加總支部暨各支部
達權總社暨洪門各級機關及昆仲姊妹姊妹
駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸
駐加拿大點問頓達權支社同人敬約
Chinese Freemasons, 1044-8th Street, Vancouver, B.C.

△代東

本黨社謹擇十月三十日正午十二時舉行開幕第三週年紀念慶典並設茶會同日午後六時設筵東方新世界酒家權叙統請
民治黨駐加總支部暨各支部
達權總社暨洪門各級機關及昆仲姊妹姊妹
駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸
駐加拿大點問頓達權支社同人敬約
Chinese Freemasons, 1044-8th Street, Vancouver, B.C.

